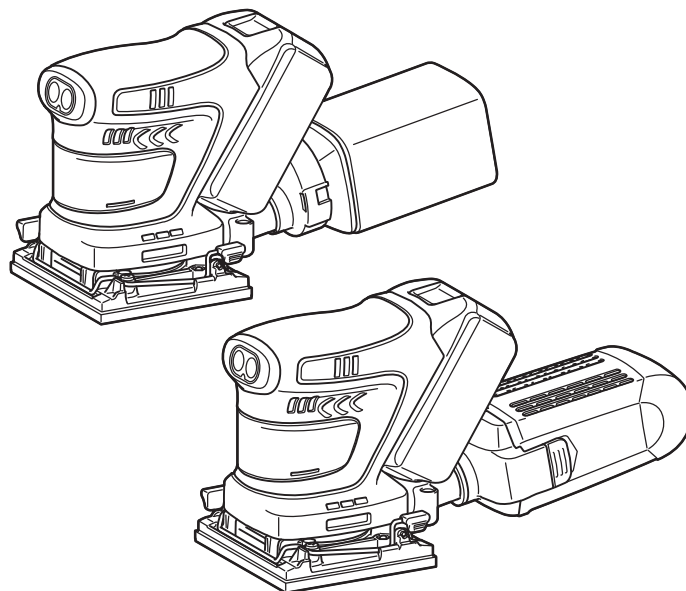




EN	Cordless Finishing Sander	INSTRUCTION MANUAL	7
FR	Ponceuse vibrante Sans Fil	MANUEL D'INSTRUCTIONS	14
DE	Akku-Schwingschleifer	BETRIEBSANLEITUNG	22
IT	Levigatrice di finitura a batteria	ISTRUZIONI PER L'USO	30
NL	Accuafwerkschuurmachine	GEBRUIKSAANWIJZING	38
ES	Lijadora de Acabado Inalámbrica	MANUAL DE INSTRUCCIONES	46
PT	Lixadeira Orbital a Bateria	MANUAL DE INSTRUÇÕES	54
DA	Akku svingsliber	BRUGSANVISNING	62
EL	Φορητό παλμικό τριβείο	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	69
TR	Akülü Titreşimli Zımpara Makinası	KULLANMA KILAVUZU	77

DBO480
DBO481
DBO482



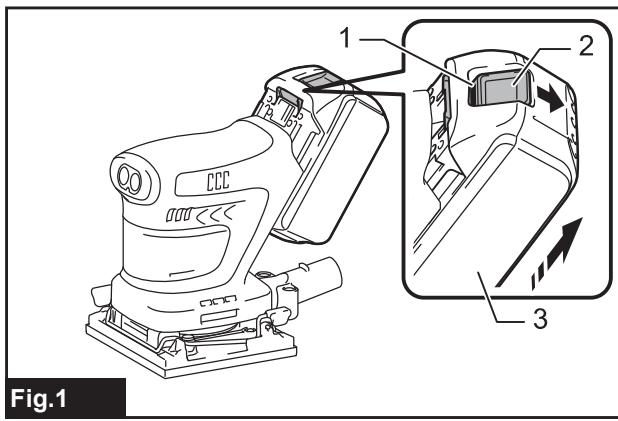


Fig.1

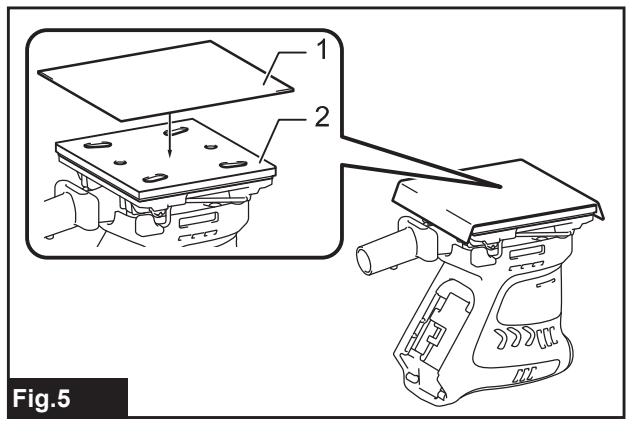


Fig.5

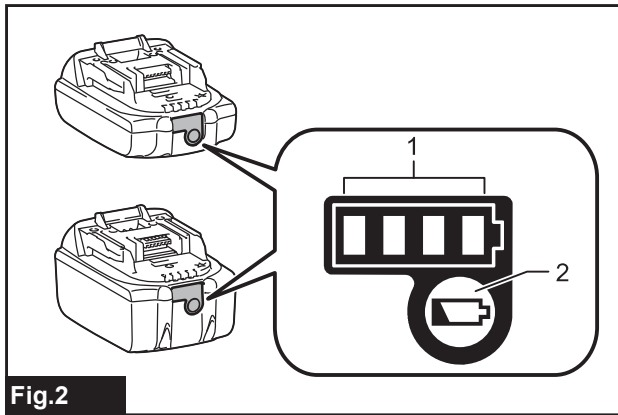


Fig.2

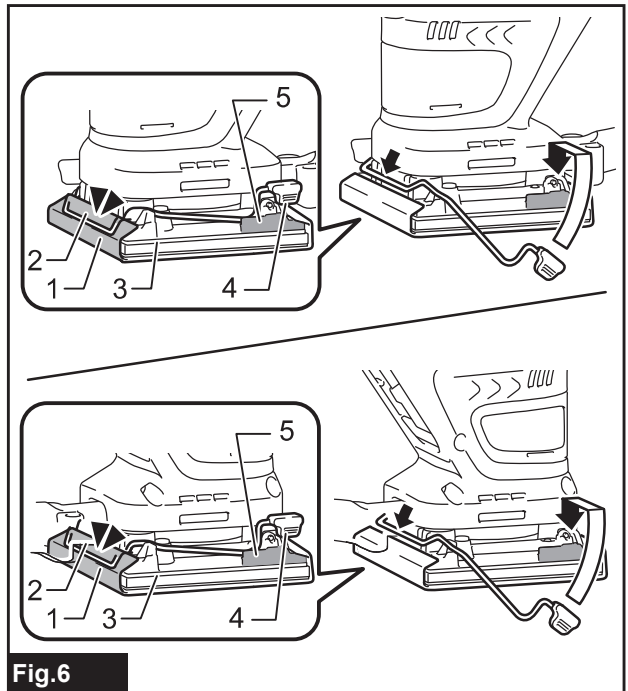


Fig.6

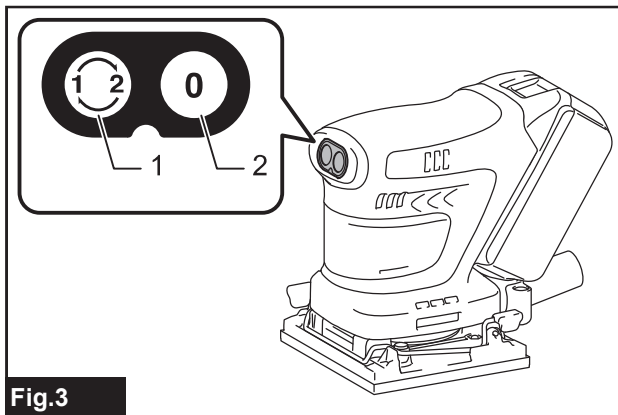


Fig.3

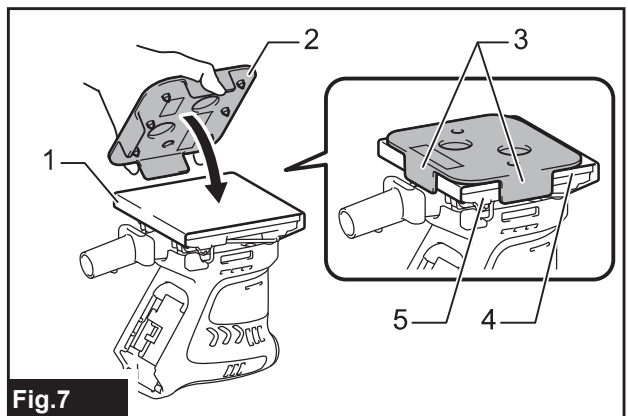


Fig.7

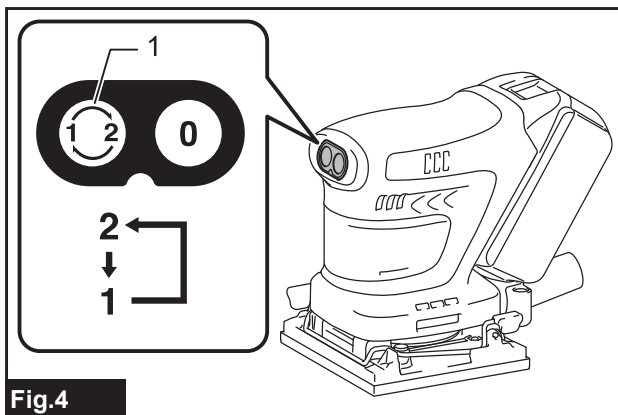
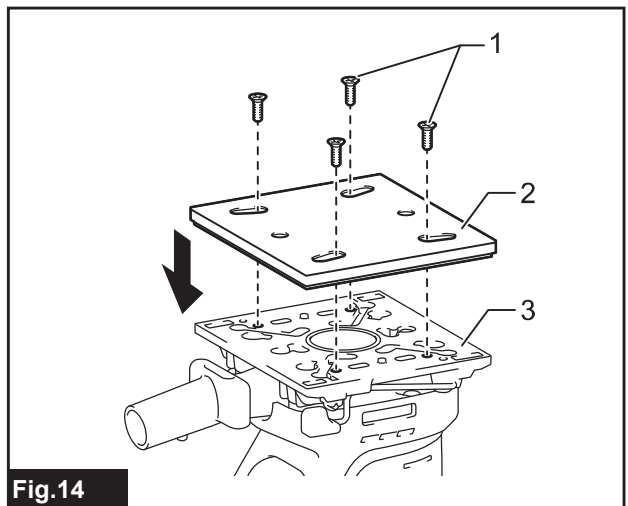
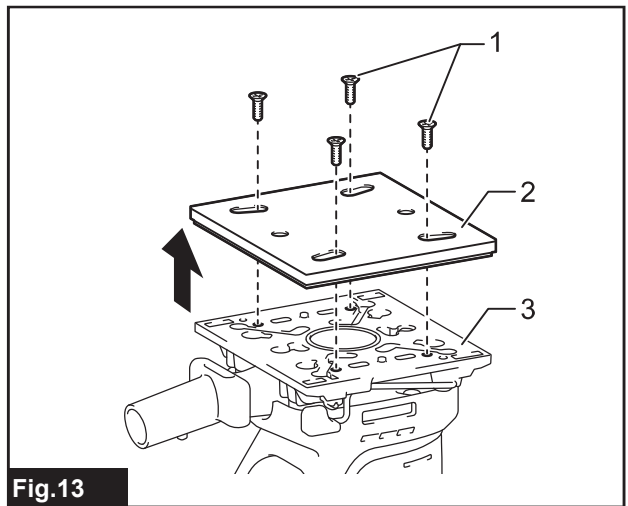
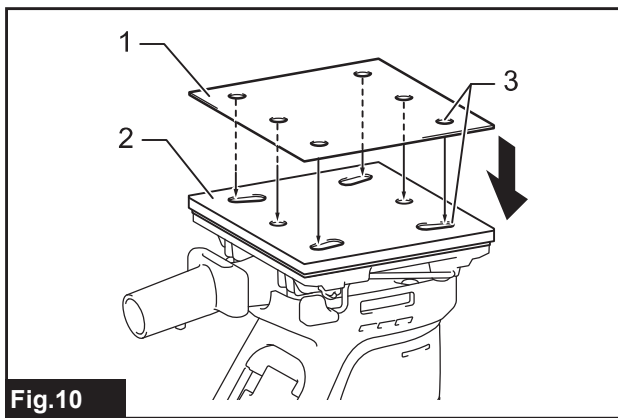
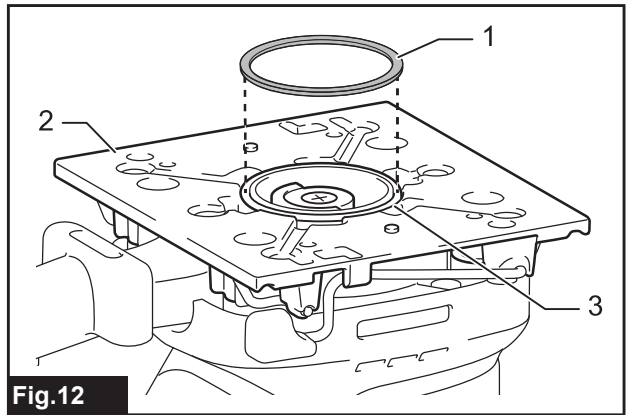
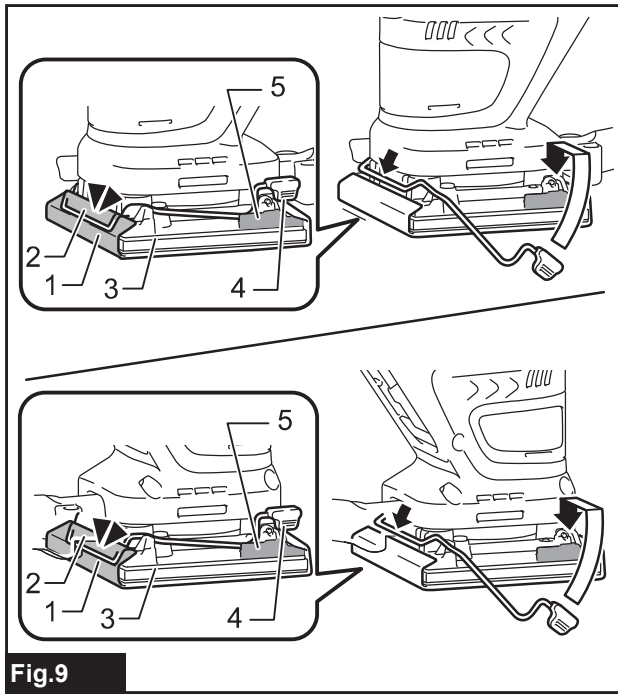
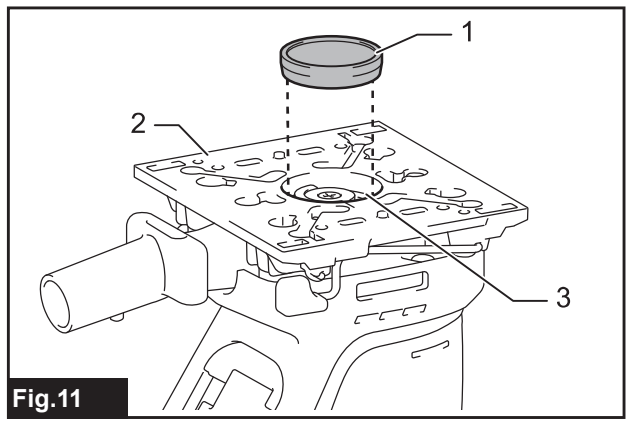
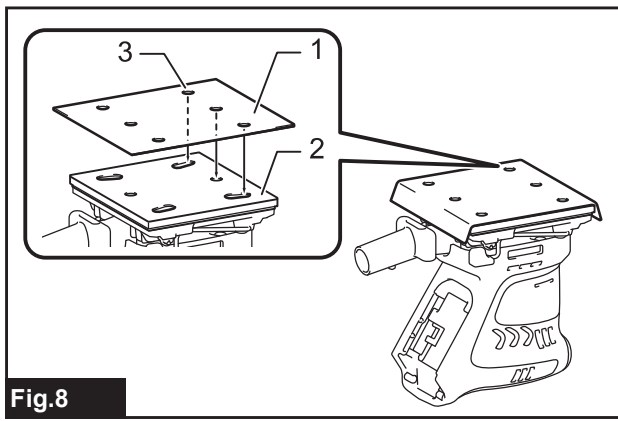


Fig.4



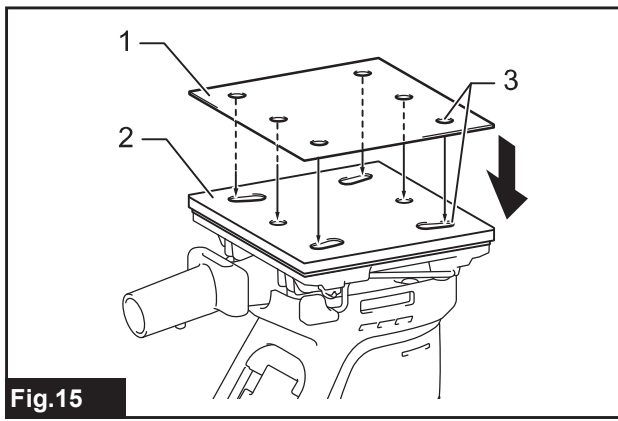


Fig.15

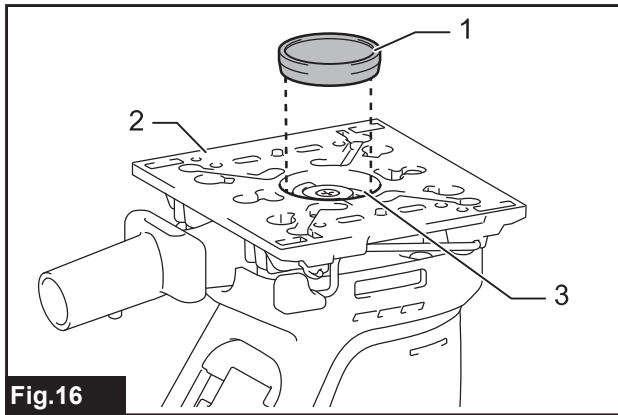


Fig.16

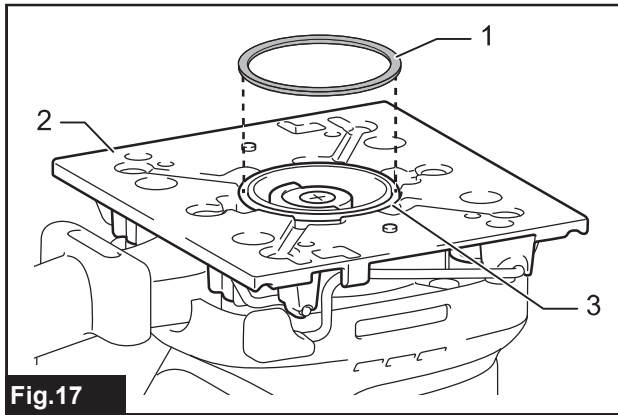


Fig.17

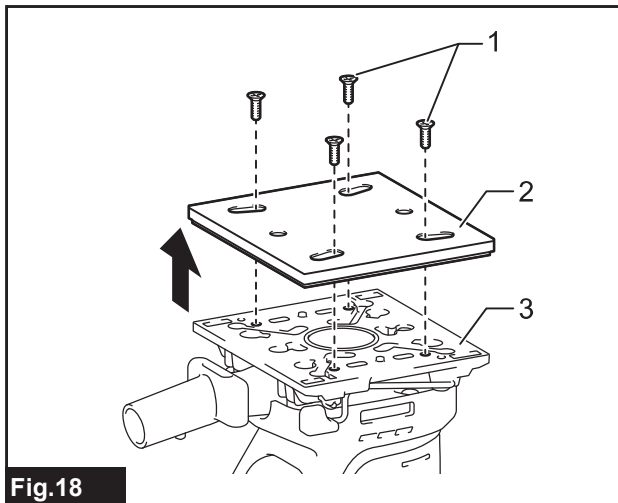


Fig.18

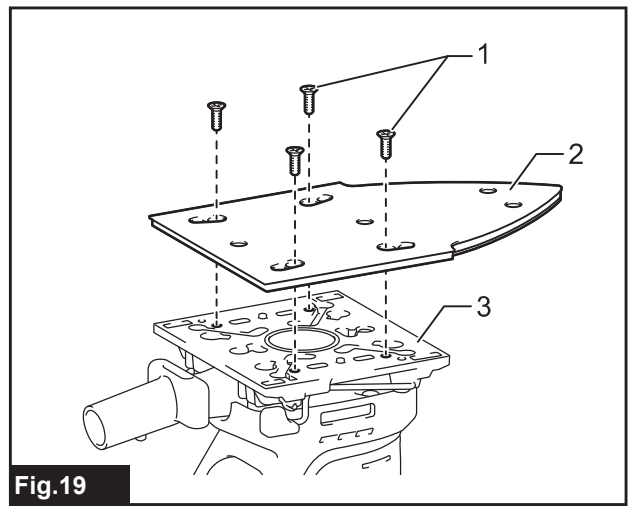


Fig.19

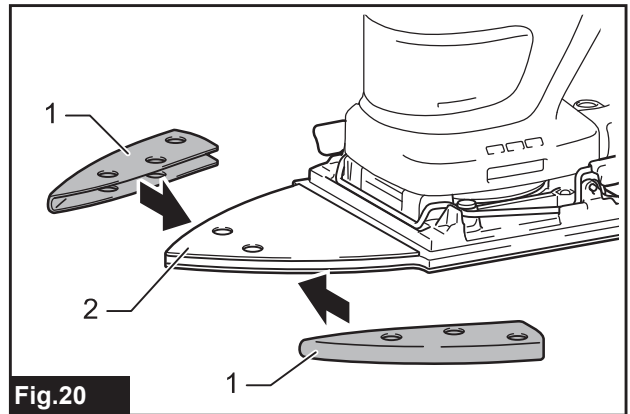


Fig.20

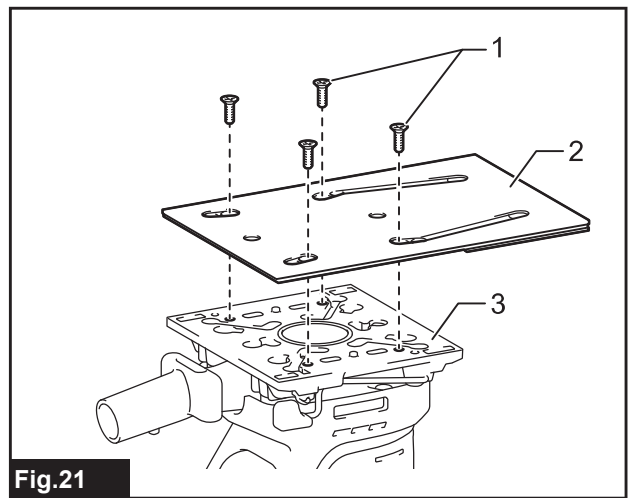


Fig.21

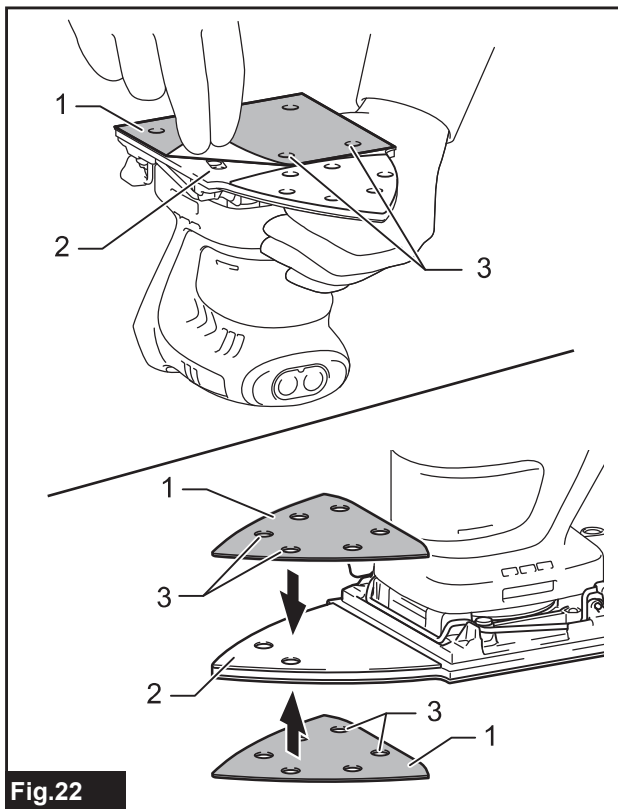


Fig.22

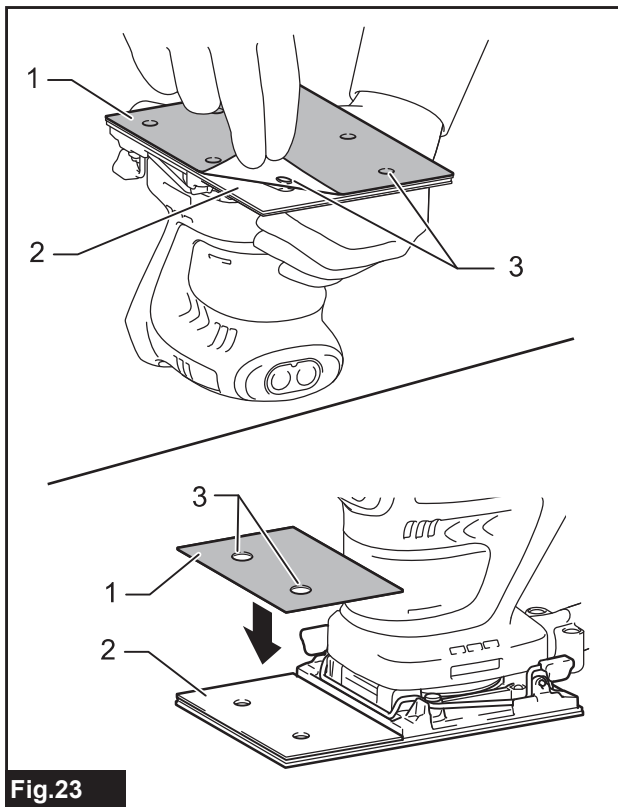


Fig.23

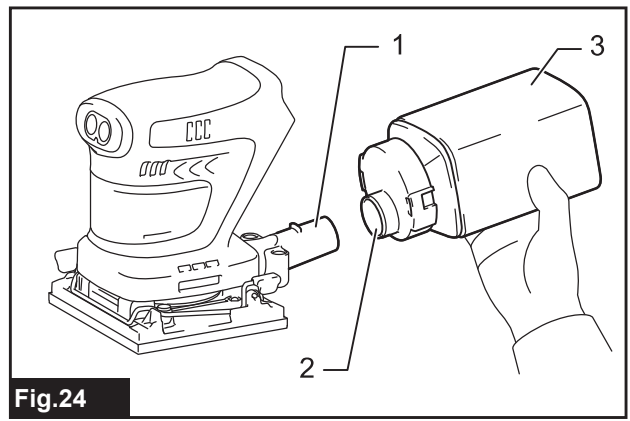


Fig.24

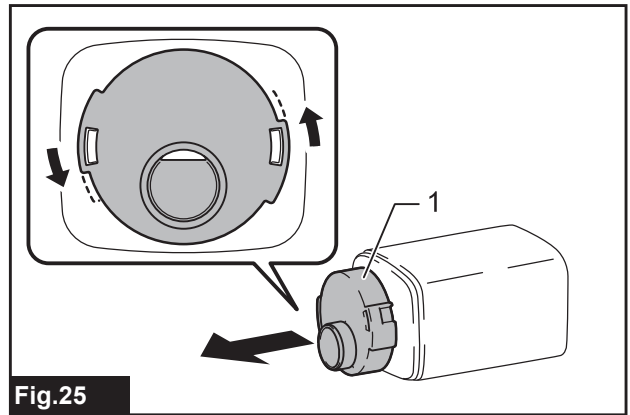


Fig.25

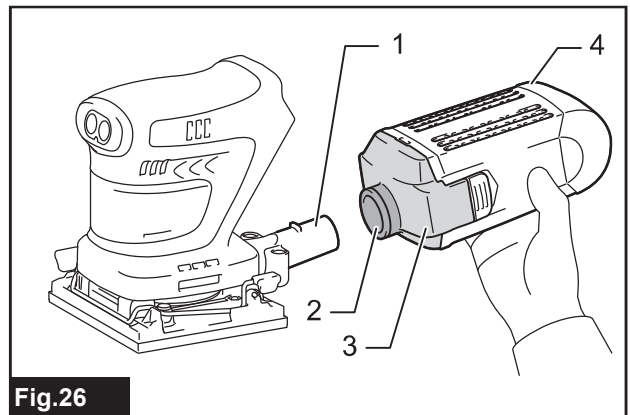


Fig.26

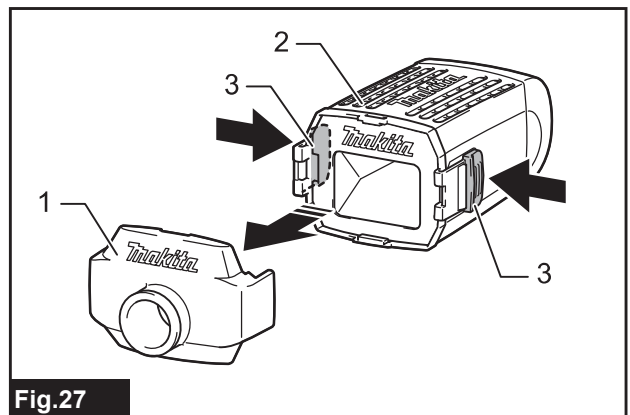


Fig.27

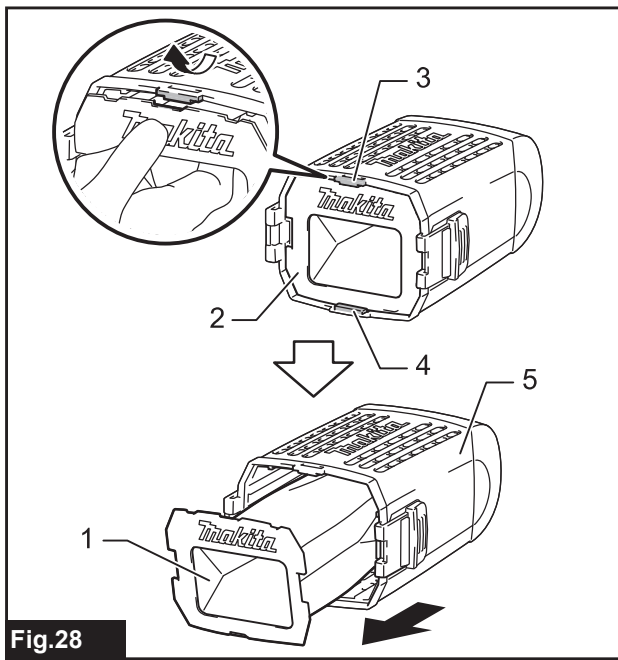


Fig.28

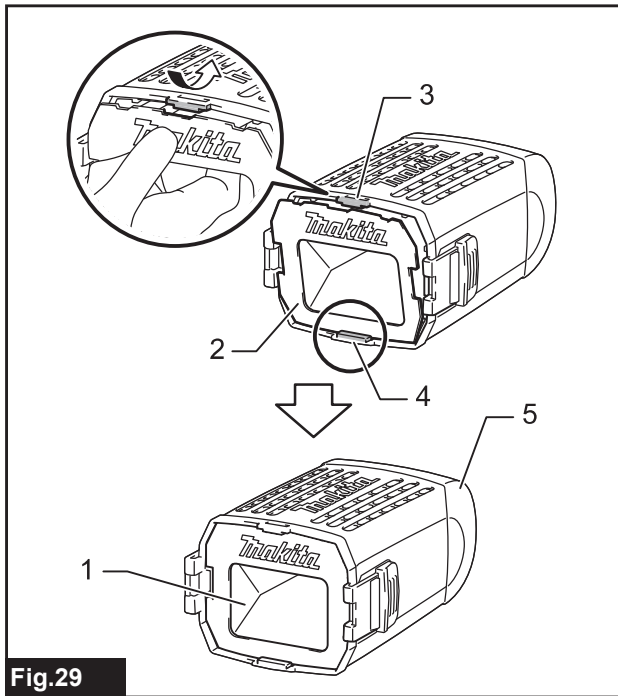


Fig.29

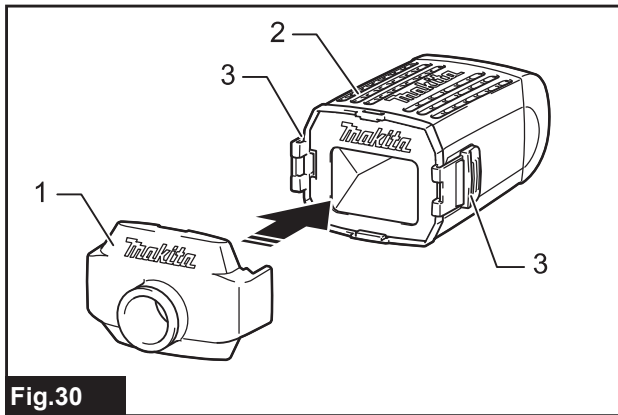


Fig.30

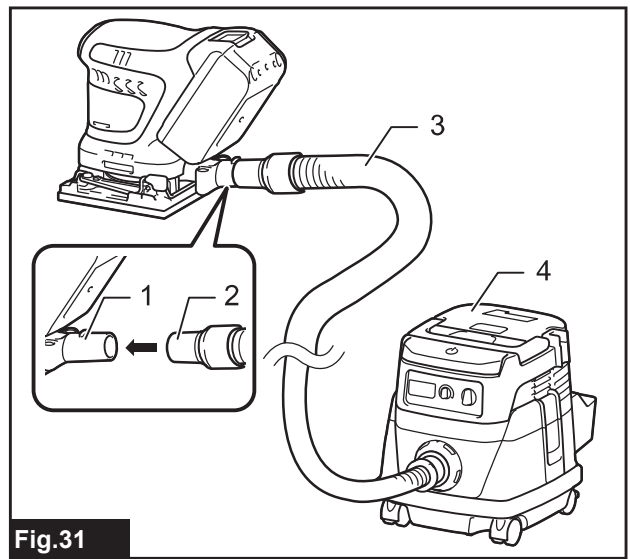


Fig.31

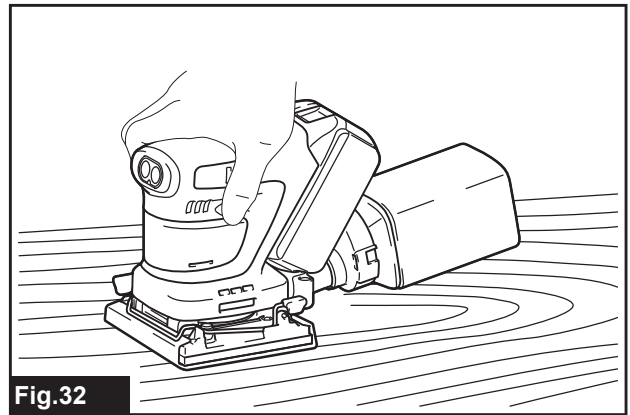


Fig.32

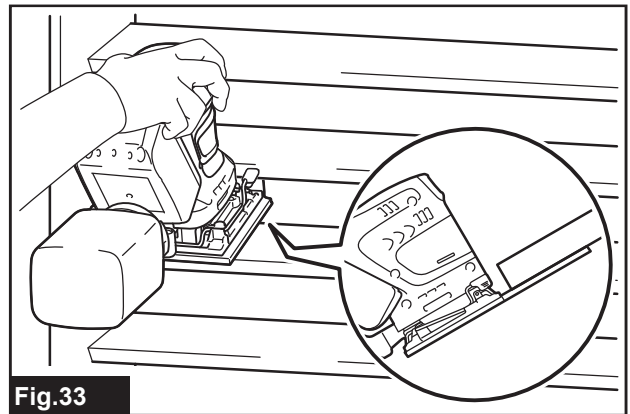


Fig.33

SPÉCIFICATIONS

Modèle :		DBO480	DBO481	DBO482
Dimensions du plateau	Plateau carré	112 mm x 102 mm		
	Plateau triangulaire	112 mm x 190 mm		
	Plateau rectangulaire	112 mm x 168,5 mm		
Papier abrasif	Pour plateau carré (autoagrippant)	114 mm x 102 mm		
	Pour plateau carré (dispositif de serrage)	114 mm x 140 mm		
	Pour plateau triangulaire	Papier rectangulaire : 114 mm x 102 mm Papier triangulaire : 96 mm		
	Pour plateau rectangulaire	112 mm x 168,5 mm, 112 mm x 66 mm		
Nombre d'oscillations par minute	Élevé	14 000 min ⁻¹		
	Faible	11 000 min ⁻¹		
Longueur totale (avec BL1860B)		171 mm		
Tension nominale		18 V CC		
Poids net		1,4 - 1,7 kg	1,4 - 1,8 kg	

- * Le plateau standard varie d'un pays à l'autre.
- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les spécifications et la batterie peuvent être différentes suivant les pays.
- Le poids peut être différent selon les accessoires, notamment la batterie. Les associations la plus légère et la plus lourde, conformément à la procédure EPTA 01/2014, sont indiquées dans le tableau.

Batterie et chargeur applicables

Batterie	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Chargeur	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Certains chargeurs et batteries répertoriés ci-dessus peuvent ne pas être disponibles selon la région où vous résidez.

⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez que les batteries et les chargeurs répertoriés ci-dessus. L'utilisation d'autres batteries et chargeurs peut provoquer des blessures et/ou un incendie.

Utilisations

L'outil est conçu pour le ponçage des grandes surfaces de bois, de plastique et de métal, ainsi que des surfaces peintes.

Bruit

Niveau de bruit pondéré A typique, déterminé selon EN62841-2-4 :

Modèle DBO480

Niveau de pression sonore (L_{pA}) : 75 dB (A)
Incertitude (K) : 3 dB (A)

Modèle DBO481

Niveau de pression sonore (L_{pA}) : 75 dB (A)
Incertitude (K) : 3 dB (A)

Modèle DBO482

Niveau de pression sonore (L_{pA}) : 75 dB (A)
Incertitude (K) : 3 dB (A)

Le niveau de bruit en fonctionnement peut dépasser 80 dB (A).

NOTE : La ou les valeurs d'émission de bruit déclarées ont été mesurées conformément à la méthode de test standard et peuvent être utilisées pour comparer les outils entre eux.

NOTE : La ou les valeurs d'émission de bruit déclarées peuvent aussi être utilisées pour l'évaluation préliminaire de l'exposition.

⚠ AVERTISSEMENT : Portez un serre-tête antibruit.

⚠ AVERTISSEMENT : L'émission de bruit lors de l'usage réel de l'outil électrique peut être différente de la ou des valeurs déclarées, suivant la façon dont l'outil est utilisé, particulièrement selon le type de pièce usinée.

⚠ AVERTISSEMENT : Les mesures de sécurité à prendre pour protéger l'utilisateur doivent être basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les composantes du cycle d'utilisation, comme par exemple le moment de sa mise hors tension, lorsqu'il tourne à vide et le moment de son déclenchement).

Vibrations

Valeur totale de vibrations (somme de vecteur triaxial) déterminée selon EN62841-2-4 :

Modèle DBO480

Mode de travail : ponçage de la tôle (socle carré)

Émission de vibrations (a_h) : 2,5 m/s² ou moins

Incertitude (K) : 1,5 m/s²

Mode de travail : ponçage de la tôle

Émission de vibrations (a_h) : 4,1 m/s²

Incertitude (K) : 1,5 m/s²

Modèle DBO481

Mode de travail : ponçage de la tôle (socle carré)

Émission de vibrations (a_h) : 2,5 m/s² ou moins

Incertitude (K) : 1,5 m/s²

Modèle DBO482

Mode de travail : ponçage de la tôle (socle carré)

Émission de vibrations (a_h) : 3,4 m/s²

Incertitude (K) : 1,5 m/s²

NOTE : La ou les valeurs de vibration totales déclarées ont été mesurées conformément à la méthode de test standard et peuvent être utilisées pour comparer les outils entre eux.

NOTE : La ou les valeurs de vibration totales déclarées peuvent aussi être utilisées pour l'évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT : L'émission de vibrations lors de l'usage réel de l'outil électrique peut être différente de la ou des valeurs déclarées, suivant la façon dont l'outil est utilisé, particulièrement selon le type de pièce usinée.

AVERTISSEMENT : Les mesures de sécurité à prendre pour protéger l'utilisateur doivent être basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les composantes du cycle d'utilisation, comme par exemple le moment de sa mise hors tension, lorsqu'il tourne à vide et le moment de son déclenchement).

Déclaration de conformité CE

Pour les pays européens uniquement

La déclaration de conformité CE est fournie en Annexe A à ce mode d'emploi.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité générales pour outils électriques

AVERTISSEMENT : Veuillez lire les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications qui accompagnent cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les mises en garde et instructions pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à l'outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à l'outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Consignes de sécurité pour ponceuse

1. Utilisez toujours des lunettes de protection ou des lunettes à coques. Des lunettes ordinaires ou de soleil NE sont PAS des lunettes de protection.
2. Tenez l'outil fermement.
3. Ne vous éloignez pas de l'outil quand il fonctionne. Ne faites fonctionner l'outil que lorsque vous le tenez en main.
4. L'outil n'étant pas étanche, n'utilisez pas d'eau sur la surface de travail.
5. Ventilez bien l'aire de travail quand vous effectuez un ponçage.
6. Certains matériaux contiennent des produits chimiques qui peuvent être toxiques. Prenez les précautions nécessaires pour ne pas inhaler les poussières qu'ils dégagent et pour éviter tout contact avec la peau. Conformez-vous aux consignes de sécurité du fournisseur du matériau.
7. L'utilisation de cet outil pour poncer certains types de produit, peinture et bois peut exposer l'utilisateur à des poussières contenant des substances dangereuses. Utilisez une protection des voies respiratoires adéquate.
8. Avant l'utilisation, assurez-vous que le plateau n'est ni fissuré ni cassé. Il y a risque de blessure s'il est fissuré ou cassé.
9. Regardez où vous posez les pieds et maintenez un bon équilibre pendant l'utilisation de l'outil. Assurez-vous que personne ne se trouve dessous lorsque vous utilisez l'outil en hauteur.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

AVERTISSEMENT : NE vous laissez PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance et de familiarité avec le produit, en négligeant le respect rigoureux des consignes de sécurité qui accompagnent le produit en question. La MAUVAISE UTILISATION de l'outil ou l'ignorance des consignes de sécurité indiquées dans ce mode d'emploi peut entraîner de graves blessures.

Consignes de sécurité importantes pour la batterie

1. **Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et précautions relatives (1) au chargeur de batterie, (2) à la batterie, et (3) au produit utilisant la batterie.**
2. **Ne désassemblez pas et ne modifiez pas la batterie.** Cela pourrait entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
3. **Cessez immédiatement l'utilisation si le temps de fonctionnement devient excessivement court. Il y a risque de surchauffe, de brûlures, voire d'explosion.**
4. **Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Il y a risque de perte de la vue.**
5. **Ne court-circuitez pas la batterie :**
 - (1) **Ne touchez les bornes avec aucun matériau conducteur.**
 - (2) **Évitez de ranger la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques, par exemple des clous, des pièces de monnaie, etc.**
 - (3) **N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie.**

Un court-circuit de la batterie peut provoquer une intensité de courant élevée, une surchauffe, parfois des brûlures et même une panne.
6. **Ne rangez ni n'utilisez l'outil et la batterie dans un endroit où la température risque d'atteindre ou de dépasser 50 °C.**
7. **Ne jetez pas la batterie au feu même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée. La batterie peut exploser au contact du feu.**
8. **Abstenez-vous de clouer, couper, écraser, jeter, laisser tomber la batterie, ou de la heurter contre un objet dur.** Cela pourrait entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
9. **N'utilisez pas la batterie si elle est endommagée.**
10. **Les batteries au lithium-ion contenues sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.**

Lors du transport commercial par des tierces parties ou des transitaires par exemple, des exigences spécifiques en matière d'étiquetage et d'emballage doivent être respectées.

Pour la préparation de l'article expédié, il est nécessaire de consulter un expert en matériau dangereux. Veuillez également respecter les réglementations nationales susceptibles d'être plus détaillées.

Recouvrez les contacts exposés avec du ruban adhésif ou du ruban de masquage et emballez la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage.
11. **Lors de la mise au rebut de la batterie, retirez-la de l'outil et jetez-la en lieu sûr. Suivez les réglementations locales en matière de mise au rebut des batteries.**

12. **Utilisez les batteries uniquement avec les produits spécifiés par Makita.** L'insertion de batteries dans des produits non conformes peut provoquer un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite de l'électrolyte.
13. **Lorsque vous n'utilisez pas l'outil pendant une période prolongée, la batterie doit être retirée de l'outil.**
14. **Pendant et après l'utilisation, la batterie peut chauffer, ce qui peut entraîner des brûlures, y compris en cas de température relativement basse. Manipulez les batteries chaudes avec précaution.**
15. **Ne touchez pas la borne de l'outil immédiatement après utilisation car elle peut être assez chaude pour provoquer des brûlures.**
16. **Évitez que des copeaux, de la poussière ou du sol adhèrent aux bornes, aux trous et aux rainures de la batterie.** Cela peut provoquer un échauffement, un incendie, une explosion ou un dysfonctionnement de l'outil ou de la batterie, ce qui peut entraîner des brûlures ou des blessures.
17. **À moins que l'outil prenne en charge un tel usage, n'utilisez pas la batterie à proximité de lignes électriques haute tension.** Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement ou casser l'outil ou la batterie.
18. **Conservez la batterie hors de portée des enfants.**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

ATTENTION : N'utilisez que des batteries Makita d'origine. L'utilisation de batteries de marque autre que Makita ou de batteries modifiées peut provoquer l'explosion des batteries, ce qui présente un risque d'incendie, de dommages matériels et corporels. Cela annulera également la garantie Makita pour l'outil et le chargeur Makita.

Conseils pour assurer la durée de vie optimale de la batterie

1. **Chargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours l'outil et rechargez la batterie quand vous remarquez que la puissance de l'outil diminue.**
2. **Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée. La surcharge réduit la durée de service de la batterie.**
3. **Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C. Avant de charger une batterie chaude, laissez-la refroidir.**
4. **Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, retirez-la de l'outil ou du chargeur.**
5. **Rechargez la batterie si elle est restée inutilisée pendant une période prolongée (plus de six mois).**

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

ATTENTION : Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que sa batterie est retirée avant de l'ajuster ou de vérifier son fonctionnement.

Insertion ou retrait de la batterie

ATTENTION : Éteignez toujours l'outil avant de mettre en place ou de retirer la batterie.

ATTENTION : Tenez fermement l'outil et la batterie lors de la mise en place ou du retrait de la batterie. Si vous ne tenez pas fermement l'outil et la batterie, ils peuvent vous glisser des mains, et s'abîmer ou vous blesser.

► **Fig.1:** 1. Indicateur rouge 2. Bouton 3. Batterie

Pour retirer la batterie, faites-la glisser hors de l'outil tout en faisant glisser le bouton à l'avant de la batterie.

Pour mettre la batterie en place, alignez la languette de la batterie avec la rainure du compartiment puis insérez la batterie. Insérez-la entièrement jusqu'à entendre un léger déclic indiquant qu'elle est bien en place. Si vous pouvez voir l'indicateur rouge comme illustré sur la figure, c'est qu'elle n'est pas bien verrouillée.

ATTENTION : Insérez toujours complètement la batterie jusqu'à ce que l'indicateur rouge ne soit plus visible. Sinon, elle pourrait tomber accidentellement de l'outil, au risque de vous blesser ou de blesser quelqu'un se trouvant près de vous.

ATTENTION : N'insérez pas la batterie de force. Si elle ne glisse pas facilement, c'est que vous ne l'insérez pas correctement.

Indication de la charge restante de la batterie

Uniquement pour les batteries avec voyant lumineux

► **Fig.2:** 1. Témoins 2. Bouton de vérification

Appuyez sur le bouton de vérification sur la batterie pour indiquer la charge restante de la batterie. Les témoins s'allument pendant quelques secondes.

Témoins			Charge restante
Allumé	Éteint	Clignotant	
■	□	▣	75 % à 100 %
■ ■ ■ ■			
■	□	□	50 % à 75 %
■ ■ ■ □			
■	□	□	25 % à 50 %
■ ■ □ □			
■	□	□	0 % à 25 %
■ □ □ □			
▣	□	□	Chargez la batterie.
▣ □ □ □			
■ ■ □ □			Anomalie possible de la batterie.
□ □ ■ ■			

NOTE : Selon les conditions d'utilisation et la température ambiante, l'indication peut être légèrement différente de la capacité réelle.

NOTE : Le premier témoin (complètement à gauche) clignotera pendant le fonctionnement du système de protection de la batterie.

Système de protection de l'outil/la batterie

L'outil est équipé d'un système de protection de l'outil/la batterie. Ce système coupe automatiquement l'alimentation vers le moteur pour prolonger la durée de vie de l'outil et de la batterie. Si l'outil ou la batterie se trouve dans l'une des situations suivantes, l'outil cessera automatiquement de fonctionner.

Protection contre la surcharge

Lorsque l'outil ou la batterie est utilisé d'une manière provoquant un appel de courant anormalement élevé, l'outil s'arrête automatiquement sans indication. Dans ce cas, éteignez l'outil et arrêtez la tâche ayant provoqué la surcharge de l'outil. Puis rallumez l'outil pour reprendre la tâche.

Protection contre la surchauffe

En cas de surchauffe de l'outil ou de la batterie, l'outil s'arrête automatiquement. Dans ce cas, laissez l'outil et la batterie refroidir avant de rallumer l'outil.

Protection contre la décharge totale de la batterie

Lorsque la charge de la batterie est insuffisante, l'outil s'arrête automatiquement. Dans ce cas, retirez la batterie de l'outil et chargez-la.

Protections contre d'autres causes

Le système de protection est également conçu pour d'autres causes qui pourraient endommager l'outil et lui permet de s'arrêter automatiquement. Suivez toutes les étapes ci-dessous pour éliminer les causes, lorsque l'outil a été arrêté provisoirement ou a cessé de fonctionner.

1. Éteignez l'outil, puis rallumez-le pour le redémarrer.
2. Chargez la ou les batteries ou remplacez-les par des batteries rechargées.
3. Laissez l'outil et la ou les batteries refroidir.

En l'absence d'amélioration après avoir rétabli le système de protection, contactez votre centre de service Makita local.

Fonctionnement de la gâchette

⚠ ATTENTION : Évitez de mettre l'outil sous tension alors qu'il est placé sur la pièce ou sur un établi. Cela pourrait provoquer des dommages corporels ou matériels.

Mise sous et hors tension de l'outil

Appuyez sur le bouton d'alimentation/de sélection de la vitesse pour démarrer l'outil. L'outil démarre à sa vitesse orbitale la plus élevée.

Appuyez sur le bouton d'arrêt pour arrêter l'outil.

► **Fig.3:** 1. Bouton d'alimentation/de sélection de la vitesse 2. Bouton d'arrêt

Changement de vitesse de l'outil

La vitesse orbitale peut être changée selon deux modes : élevé et faible. Choisissez l'un des modes en fonction de l'application et de la charge de travail. Appuyez sur le bouton d'alimentation/de sélection de la vitesse pour changer de mode de vitesse pendant que l'outil tourne.

► **Fig.4:** 1. Bouton d'alimentation/de sélection de la vitesse

Tableau des réglages de la vitesse

Niveau de vitesse	Orbital par minute
2 (Élevé)	14 000 min ⁻¹
1 (Faible)	11 000 min ⁻¹

REMARQUE : Si l'outil est utilisé de manière continue à vitesse basse sur une période prolongée, le moteur surchauffera, entraînant un dysfonctionnement de l'outil.

REMARQUE : Sélectionnez une plage de vitesse appropriée pour vos opérations de ponçage afin d'éviter la surchauffe et la fonte de la pièce. Poncer à une vitesse orbitale élevée peut chauffer la pièce et la faire fondre au point de contact.

ASSEMBLAGE

⚠ ATTENTION : Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que sa batterie est retirée avant d'effectuer toute tâche dessus.

Pose et dépose du papier abrasif

⚠ ATTENTION : Assurez-vous toujours qu'une feuille de papier abrasif est posée solidement avant utilisation. Le papier pourrait autrement bouger, se retirer facilement et glisser, provoquant un ponçage inégal.

NOTE : Il est plus facile d'accrocher le papier en le pliant au préalable.

Utilisation de papier abrasif sans orifice d'aspiration de la poussière

1. Découpez une feuille de papier abrasif à la taille appropriée.

► **Fig.5:** 1. Papier abrasif 2. Plateau

2. Maintenez enfoncé le levier de serrage sur l'avant ou l'arrière du plateau, et éloignez-le de la butée en le faisant glisser, de sorte que le dispositif de serrage soit libéré de sa position verrouillée.

3. Tirez le levier de serrage vers l'extérieur aussi loin que possible pour créer un espace entre le dispositif de serrage et la paroi latérale du socle de ponçage dans lequel une extrémité du papier abrasif peut être insérée.

4. Insérez une extrémité du papier abrasif dans l'espace entre le dispositif de serrage et le socle de ponçage.

5. Remplacez le papier abrasif de sorte qu'il recouvre parfaitement la surface du plateau.

6. Remettez le levier de serrage dans la position verrouillée pour serrer solidement l'extrémité du papier abrasif.

7. Dégagez le dispositif de serrage sur l'autre extrémité et préparez-vous à serrer l'autre extrémité du papier abrasif.

8. Maintenez une tension adéquate sur le papier abrasif, puis placez le levier de serrage sur l'autre extrémité en position verrouillée.

► **Fig.6:** 1. Papier abrasif 2. Dispositif de serrage 3. Socle de ponçage 4. Levier de serrage 5. Butée

9. Couvrez le papier abrasif avec le porte-poinçon en plaçant ses butées de positionnement adjacentes au coin bien insérées dans les deux bords latéraux du plateau et du socle de ponçage.

► **Fig.7:** 1. Papier abrasif 2. Porte-poinçon 3. Butées de positionnement 4. Plateau 5. Socle de ponçage

10. Poussez le porte-poinçon sur le papier abrasif pour faire des orifices d'aspiration de la poussière.

11. Pour retirer le papier abrasif, dégagez les dispositifs de serrage des deux extrémités et décollez le papier du plateau.

Utilisation de papier abrasif avec orifice d'aspiration de la poussière

Accessoire en option

1. Maintenez enfoncé le levier de serrage sur l'avant ou l'arrière du plateau, et éloignez-le de la butée en le faisant glisser, de sorte que le dispositif de serrage soit libéré de sa position verrouillée.

2. Tirez le levier de serrage vers l'extérieur aussi loin que possible pour créer un espace entre le dispositif de serrage et la paroi latérale du socle de ponçage dans lequel une extrémité du papier abrasif peut être insérée.

3. Placez une feuille de papier abrasif sur le plateau, en alignant les orifices d'aspiration de la poussière du papier avec ceux sur le plateau.

► **Fig.8:** 1. Papier abrasif 2. Plateau 3. Orifice d'aspiration de la poussière

4. Insérez une extrémité du papier abrasif dans l'espace entre le dispositif de serrage et le socle de ponçage.

5. Remplacez le levier de serrage dans la position verrouillée de sorte que l'extrémité du papier abrasif soit solidement serrée.
6. Dégagez le dispositif de serrage sur l'autre extrémité et préparez-vous à serrer l'autre extrémité du papier abrasif.
7. Maintenez une tension adéquate sur le papier abrasif, puis placez le levier de serrage sur l'autre extrémité en position verrouillée.
 - **Fig.9:** 1. Papier abrasif 2. Dispositif de serrage 3. Socle de ponçage 4. Levier de serrage 5. Butée
8. Pour retirer le papier abrasif, dégagez les dispositifs de serrage des deux extrémités et décollez le papier du plateau.

Utilisation de papier abrasif autoagrippant

ATTENTION : Assurez-vous d'installer le plateau autoagrippant correctement et solidement. Une mauvaise fixation entraînera un déséquilibre et des vibrations excessives, provoquant une perte de contrôle.

ATTENTION : Assurez-vous que le plateau autoagrippant et le papier abrasif sont alignés et solidement fixés.

ATTENTION : Utilisez uniquement du papier abrasif autoagrippant. L'utilisation de papier abrasif sensible à la pression est à exclure.

Pour DBO480

1. Enlevez toute la saleté et tout corps étranger du plateau autoagrippant.
2. Collez une feuille de papier abrasif autoagrippant en option sur le plateau, en alignant les orifices d'aspiration de la poussière du papier avec ceux sur le plateau.
 - **Fig.10:** 1. Papier abrasif 2. Plateau 3. Orifices d'aspiration de la poussière
3. Pour retirer le papier abrasif, décollez-le du bord.

Pour DBO481 et DBO482

REMARQUE : Le capuchon ou le joint torique peut se détacher du socle de ponçage pendant le remplacement du plateau. Veillez à remettre le capuchon ou le joint torique dans l'orifice circulaire ou la rainure circulaire autour du centre du socle avant d'installer le plateau en option.

DBO481

- **Fig.11:** 1. Capuchon 2. Socle de ponçage 3. Orifice circulaire

DBO482

- **Fig.12:** 1. Joint torique 2. Socle de ponçage 3. Rainure circulaire

1. Desserrez et retirez les quatre vis maintenant en place le plateau et le socle de ponçage.
 - **Fig.13:** 1. Vis 2. Plateau 3. Socle de ponçage

2. Remplacez le plateau équipé en série par un plateau autoagrippant en option.

3. Resserrez fermement les vis pour maintenir en place le plateau autoagrippant.

- **Fig.14:** 1. Papier abrasif 2. Plateau 3. Orifices d'aspiration de la poussière

4. Enlevez toute la saleté et tout corps étranger du plateau autoagrippant.

5. Collez une feuille de papier abrasif autoagrippant en option sur le plateau, en alignant les orifices d'aspiration de la poussière du papier avec ceux sur le plateau.

- **Fig.15:** 1. Papier abrasif 2. Plateau 3. Orifices d'aspiration de la poussière

6. Pour retirer le papier abrasif, décollez-le du bord.

Utilisation de papier abrasif triangulaire/rectangulaire

Accessoire en option

ATTENTION : Assurez-vous d'installer le plateau autoagrippant correctement et solidement. Une mauvaise fixation entraînera un déséquilibre et des vibrations excessives, provoquant une perte de contrôle.

ATTENTION : Assurez-vous que le plateau autoagrippant et le papier abrasif sont alignés et solidement fixés.

ATTENTION : Utilisez uniquement du papier abrasif autoagrippant. L'utilisation de papier abrasif sensible à la pression est à exclure.

REMARQUE : Le capuchon ou le joint torique peut se détacher du socle de ponçage pendant le remplacement du plateau. Veillez à remettre le capuchon ou le joint torique dans l'orifice circulaire ou la rainure circulaire autour du centre du socle avant d'installer le plateau en option.

DBO480, DBO481

- **Fig.16:** 1. Capuchon 2. Socle de ponçage 3. Orifice circulaire

DBO482

- **Fig.17:** 1. Joint torique 2. Socle de ponçage 3. Rainure circulaire

1. Desserrez et retirez les quatre vis maintenant en place le plateau et le socle de ponçage.

- **Fig.18:** 1. Vis 2. Plateau 3. Socle de ponçage

2. Remplacez le plateau équipé en série par un plateau triangulaire/rectangulaire.

3. Resserrez fermement les vis pour maintenir en place le plateau triangulaire/rectangulaire.

Plateau triangulaire

- **Fig.19:** 1. Vis 2. Plateau triangulaire 3. Socle de ponçage

Vous pouvez poser le papier abrasif sur le côté du plateau comme illustré.

- **Fig.20:** 1. Papier abrasif 2. Plateau

Plateau rectangulaire

- **Fig.21:** 1. Vis 2. Plateau rectangulaire 3. Socle de ponçage

4. Enlevez toute la saleté et tout corps étranger du plateau triangulaire/rectangulaire.
5. Collez une feuille de papier abrasif autoagrippant en option sur le plateau triangulaire/rectangulaire, en alignant les orifices d'aspiration de la poussière du papier avec ceux sur le plateau.

Plateau triangulaire

- **Fig.22:** 1. Papier abrasif 2. Plateau triangulaire
3. Orifices d'aspiration de la poussière

Plateau rectangulaire

- **Fig.23:** 1. Papier abrasif 2. Plateau rectangulaire
3. Orifices d'aspiration de la poussière

6. Pour retirer le papier abrasif, décollez-le du bord.

Mise en place et retrait du sac à poussière

Accessoire en option

Fixez le sac à poussière sur le bec à poussière en forme de cône au dos du carter du moteur. Insérez à fond l'orifice d'admission de la poussière du sac sur le bec à poussière pour éviter qu'il ne se détache pendant le fonctionnement.

- **Fig.24:** 1. Bec à poussière 2. Orifice d'admission de la poussière 3. Sac à poussière

REMARQUE : Ne tenez pas le sac à poussière lorsque vous transportez l'outil. Autrement, l'outil pourrait tomber et être endommagé.

NOTE : Pour garantir une collecte optimale des poussières, videz le sac à poussière lorsqu'il est plein à environ la moitié de sa capacité.

Retirez le sac à poussière de l'outil et retirez la buse d'aspiration de la poussière. Ensuite, secouez ou tapotez légèrement le sac à poussière pour le vider.

- **Fig.25:** 1. Buse d'aspiration de la poussière

Mise en place et retrait du récipient à sciure

Accessoire en option

Fixez le récipient à sciure sur le bec à poussière en forme de cône au dos du carter du moteur. Insérez à fond l'orifice d'admission de la poussière sur le bec à poussière pour éviter qu'il ne se détache pendant le fonctionnement.

- **Fig.26:** 1. Bec à poussière 2. Orifice d'admission de la poussière 3. Buse d'aspiration de la poussière 4. Récipient à sciure

REMARQUE : Ne tenez pas le récipient à sciure lorsque vous transportez l'outil. Autrement, l'outil pourrait tomber et être endommagé.

NOTE : Pour garantir une collecte optimale des poussières, videz le récipient à sciure lorsqu'il est plein à environ la moitié de sa capacité.

1. Retirez le récipient à sciure de l'outil.
2. Détachez la buse d'aspiration de la poussière du récipient tout en maintenant enfoncés les loquets de verrouillage des deux côtés du récipient.
3. Secouez ou tapotez légèrement le récipient à sciure pour le vider.

Remplacement du filtre papier

REMARQUE : Lorsque vous réassemblez les composants, veillez à aligner les logos sur le récipient à sciure, le filtre papier et la buse d'aspiration de la poussière dans une orientation cohérente.

1. Retirez le récipient à sciure de l'outil.
2. Détachez la buse d'aspiration de la poussière du récipient tout en maintenant enfoncés les loquets de verrouillage des deux côtés du récipient.
- **Fig.27:** 1. Buse d'aspiration de la poussière 2. Récipient à sciure 3. Loquet de verrouillage
3. Tenez le bord supérieur intérieur de l'ouverture en carton et tirez-le vers le bas pour dégager le bord supérieur extérieur de l'ouverture en carton de la languette d'accrochage supérieure sur le rebord du récipient à sciure.
4. Retirez le filtre papier du récipient à sciure tout en tirant le bord inférieur extérieur de l'ouverture en carton pour le dégager de la languette d'accrochage inférieure.
- **Fig.28:** 1. Filtre papier 2. Ouverture en carton 3. Languette d'accrochage supérieure 4. Languette d'accrochage inférieure 5. Récipient à sciure
5. Remplacez un filtre papier en engageant le bord inférieur de l'ouverture en carton dans la languette d'accrochage inférieure et poussez le bord supérieur vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la languette d'accrochage supérieure.
- **Fig.29:** 1. Filtre papier 2. Ouverture en carton 3. Languette d'accrochage supérieure 4. Languette d'accrochage inférieure 5. Récipient à sciure
6. Enclenchez la buse d'aspiration de la poussière tout en maintenant enfoncés les loquets de verrouillage des deux côtés du récipient à sciure.
- **Fig.30:** 1. Buse d'aspiration de la poussière 2. Récipient à sciure 3. Loquet de verrouillage

Raccordement à un aspirateur

Accessoire en option

Pour un ponçage propre, raccordez un aspirateur Makita à votre outil. Utilisez un tuyau de 28 mm en option ou une combinaison du manchon avant 22 et du tuyau fourni avec l'aspirateur pour établir un raccordement.

- **Fig.31:** 1. Bec à poussière 2. Manchon avant 3. Tuyau 4. Aspirateur

UTILISATION

Opération de ponçage

⚠ ATTENTION : Assurez-vous toujours que la pièce à travailler est solidement fixée.

REMARQUE : Ne faites jamais fonctionner l'outil sans papier abrasif. Vous risqueriez de gravement endommager le plateau.

REMARQUE : Ne forcez jamais sur l'outil. Une pression trop importante peut diminuer l'efficacité du ponçage, endommager le papier abrasif et/ou réduire la durée de service de l'outil.

Tenez l'outil fermement. Mettez l'outil sous tension et attendez qu'il atteigne sa pleine vitesse. Puis placez délicatement l'outil sur la surface de la pièce. Une ponceuse orbitale sert généralement à retirer seulement une petite quantité de matériau à la fois. Étant donné que la qualité de la surface prime sur la quantité de matériau retiré, n'appuyez pas sur l'outil. Tenez constamment la base au ras de la pièce.

► Fig.32

Vous pouvez poncer le matériau avec les côtés supérieur et inférieur du plateau lorsque vous ponchez avec le plateau triangulaire/rectangulaire. Cela est pratique pour le ponçage d'un objet tel qu'une persienne.

► Fig.33

ENTRETIEN

⚠ ATTENTION : Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que la batterie est retirée avant d'y effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien.

REMARQUE : N'utilisez jamais d'essence, benzine, diluant, alcool ou autre produit similaire. Cela risquerait de provoquer la décoloration, la déformation ou la fissuration de l'outil.

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, toute réparation, tout travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués par un centre d'entretien Makita agréé, avec des pièces de rechange Makita.

Après l'utilisation

Essuyez l'outil à intervalles réguliers au moyen d'un chiffon sec ou légèrement imbibé d'eau savonneuse.

ACCESSOIRES EN OPTION

⚠ ATTENTION : Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce mode d'emploi. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces complémentaires qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.

Pour obtenir plus de détails sur ces accessoires, contactez votre centre d'entretien local Makita.

- Papier abrasif (autoagrippant)
- Papier abrasif (dispositif de serrage)
- Plateau carré (autoagrippant)
- Plateau carré (dispositif de serrage)
- Plateau rectangulaire
- Plateau triangulaire
- Sac à poussière
- Récipient à sciure
- Filtre
- Filtre papier
- Batterie et chargeur Makita d'origine

NOTE : Il se peut que certains éléments de la liste soient compris dans l'emballage de l'outil en tant qu'accessoires standard. Ils peuvent varier d'un pays à l'autre.